

**Bruxelles, 19. rujna 2025.  
(OR. en)**

**12714/25**

---

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2024/0321 (NLE)**

---

---

**ENFOPOL 318  
CRIMORG 166  
CT 109  
IXIM 187  
COLAC 146  
CORDROGUE 110  
JAI 1229  
RELEX 1146**

**NAPOMENA O TOČKI „I/A”**

---

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:      | Glavno tajništvo Vijeća                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Za:      | Odbor stalnih predstavnika / Vijeće                                                                                                                                                                                                                                     |
| Predmet: | Odluka Vijeća o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Savezne Republike Brazila o suradnji s Agencijom Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva („Europol”) i Saveznom policijom Brazila i putem njih<br>– donošenje |

---

1. Vijeće je 15. svibnja 2023. donijelo Odluku o odobravanju otvaranja pregovora sa Saveznom Republikom Brazilom o sporazumu između Europske unije i Savezne Republike Brazila o razmjeni osobnih podataka između Agencije Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) i brazilskih tijela nadležnih za borbu protiv teških kaznenih djela i terorizma<sup>1</sup>.
2. Na temelju te odluke Komisija je od srpnja 2023. do listopada 2024. vodila pregovore s nadležnim tijelima Savezne Republike Brazila.

---

<sup>1</sup> 8525/23.

3. Pregovori o Sporazumu između Europske unije i Savezne Republike Brazila o suradnji s Agencijom Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) i Saveznom policijom Brazila i putem njih („Sporazum”) uspješno su dovršeni te je tekst Sporazuma parafiran 18. listopada 2024.
4. Komisija je 18. prosinca 2024. Vijeću podnijela:
  - a) Prijedlog odluke Vijeća o potpisivanju Sporazuma u ime Europske unije između Europske unije i Savezne Republike Brazila o suradnji s Agencijom Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva („Europol”) i Saveznom policijom Brazila i putem njih<sup>2</sup> („Odluka o potpisivanju”) i
  - b) Prijedlog odluke Vijeća o sklapanju Sporazuma, u ime Europske unije, između Europske unije i Savezne Republike Brazila o suradnji s Agencijom Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva („Europol”) i Saveznom policijom Brazila i putem njih<sup>3</sup> („Odluka o sklapanju”).
5. Radna skupina za izvršavanje zakonodavstva (policija) 23. siječnja 2025. raspravljala je o tim prijedlozima, kao i o tekstu Sporazuma koji im je bio priložen u obliku priloga (ADD 1). Na tom sastanku, kao i u pisanom obliku, države članice predložile su određene izmjene. Sve države članice navele su da se mogu složiti s izmijenjenim tekstovima ili im se barem nisu protivile. Nakon tog dogovora na tehničkoj razini pravnici lingvisti redigirali su tekstove<sup>4</sup>.
6. Vijeće je 24. veljače 2025. donijelo Odluku o potpisivanju<sup>5</sup>, a Sporazum je nakon toga potpisan 5. ožujka 2025.

---

<sup>2</sup> 17073/24 + ADD 1.

<sup>3</sup> 17074/24 + ADD 1.

<sup>4</sup> Redigirani tekstovi odluka i Sporazuma navedeni su u dokumentu 5616/25 (Odluka o potpisivanju), dokumentu 5617/25 (Odluka o sklapanju) i dokumentu 5618/25 (Sporazum). Uredba (EU) 2016/794 obvezujuća je za Irsku te ona stoga sudjeluje u donošenju tih odluka. U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i UFEU-u, Danska ne sudjeluje u donošenju tih odluka te one za nju nisu obvezujuće niti se na nju primjenjuju.

<sup>5</sup> 5616/25.

7. Europski parlament obaviješten je u skladu s člankom 218. stavkom 10. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).
8. U skladu s člankom 218. stavkom 6. UFEU-a, prije nego što Vijeće donese Odluku o sklapanju potrebna je suglasnost Europskog parlamenta.
9. Vijeće je 10. ožujka 2025. Europskom parlamentu uputilo zahtjev za davanje suglasnosti, a 9. rujna 2025. Europski parlament dao je suglasnost za sklapanje Sporazuma.
10. S obzirom na navedeno i podložno potvrdi Odbora stalnih predstavnika Vijeće se poziva da:
  - kao točku „A” donese Nacrt odluke o sklapanju, kako je naveden u dokumentu 5617/25, kojemu je priložen Sporazum kako je naveden u dokumentu 5618/25,
  - složi se da se tekst Odluke o sklapanju, zajedno s tekstem Sporazuma, objavi u Službenom listu,
  - primi na znanje da će Europski parlament biti obaviješten u skladu s člankom 218. stavkom 10. UFEU-a te da će mu se Odluka Vijeća proslijediti.

---